



PETRONAS

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR
مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT
إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with South Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط الجنوب وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المُشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

Tender No. & Title / رقم المناقصة / (Extend Bid Closing Date)

رقم المناقصة (تمديد تاريخ إغلاق عرض الأسعار)

PCIHBV/2020/PRD/2585
PROVISION OF SUPPLY, INSTALLATION AND COMMISSIONING OF H2S ADSORBENT CATALYST FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V.(PCIHBV).

PCIHBV/2020/PRD/2585
توفير التوريد والتنصيب والتشغيل لمحضر الامتصاص لغاز كبريتيد الهيدروجين H2S لبتروناس كاريغالي العراق القابضة

Tender Brief:

ملخص نطاق العمل :

Brief Scope of Works:

ملخص نطاق الاعمال

The Bidder's Scope of Work shall include, but not necessarily limited to, the following:

يشمل نطاق عمل مقدم العطاء ، على سبيل المثال لا الحصر ، ما يلي:

- Perform engineering design in order to provide the suitable volume of catalysts including the necessary accessories required to meet the purpose of this tender.
- To supply and installation of catalysts and other required accessories inside both vessels V-6010A\B.

- اداء التصميم الهندسي لتوفير الحجم المناسب من المحفزات بما في ذلك الملحقات الضرورية المطلوبة التي تفي بالغرض من المناقصة
- تجهيز وتنصيب المحفزات والملحقات الضرورية الأخرى داخل كلا الوعائين V-6010A\B

Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications (Gees of Criteria)

متطلبات المناقصة

- Bidder shall be able to submit the bid document in accordance with PCIHBV requirement and provide commitment to undertake all the scope of work as stipulated in the Invitation to Bid document.
- Bidder confirm its understanding and compliance with all the scope of work and technical requirements including provide any process simulation and/or calculations as performance basis of H2S removal.
- Bidder shall have a minimum of three (3) years of experience in handling/installing H2S Adsorbent works.

- يجب على المقاول ان يكون قادر على تسليم مستند المناقصة بما يلائم متطلبات بتروناس كاريغالي العراق القابضة وتزويد التزام لفهمه نطاق العمل كما موضح في مستند الدعوة للمنافسة.
- يجب على المقاول تأكيد فهمه والامتثال لكل نطاق العمل والمواصفات الفنية المطلوبة بما في ذلك تقديم اي عملية محاكاة و/او حسابات كأساس لتنفيذ ازالة غاز كبريتيد الهيدروجين H2S
- يجب أن يكون لدى المقاول خبرة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات في مشاريع تنصيب ومعالجة المحفزات الممتصة لغاز كبريتيد الهيدروجين H2S

INSTRUCTION TO TENDER

تعليمات لتقديم العطاءات

- The Tender is scheduled as follows:
 - Tender Announcement Date: 9 & 10 November 2020.
 - Tender Fee Deadline: 12 November 2020.
 - Bid Closing Date: 18 November 2020, 1600 hours (Iraq Time, GMT+3)
- Strategy
 - Tender Strategy: Competitive Bidding tender.
 - Submission: Separate Envelope for Technical Proposal ,Commercial Proposal and the Original Tender deposit /Bid Bond Package.
 - Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2-tier evaluation i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated, and subsequently commercial evaluation will only be done for technically qualified bidder which aligned with Public Tender through Technical Qualification Method.
- Interested Bidders shall pay the Tender Fee not later than the above Tender Fee Dateline. The Fee for one set of RFQ Documents is United States Dollars One Hundred (USD100.00). The Payment is non-refundable. For Payment Method and Details, kindly submit your interest to participate to tender.iraq07@petronas.com.my
- RFQ/ITB document shall be issued via email or CD by PCIHBV after receipt of a scanned copy of Tender Fee.
- The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.
- The successful bidder will bear the advertisement fee & re-advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.
- PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.
- All communications and accompanying material shall be in English.
- If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender.iraq07@petronas.com.my

- إن التوقيات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي:
 - تاريخ الإعلان عن العطاء/المناقصة: 9 و 10 تشرين الثاني 2020.
 - تاريخ انتهاء العطاء: 12 تشرين الثاني 2020.
 - تاريخ إغلاق عرض الأسعار: 18 تشرين الثاني 2020 الساعة 1600 بتوقيت العراق , 3+ ساعات من توقيت جرينيتش العالمي)
- استراتيجية
 - إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية
 - تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري ووديعة العطاء الأصلي.
 - التقييم: هذه المناقصة هي مناقصة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ومن ثم العروض التجارية للمزايدين من خلال المناقصة العامة بطريقة للتأهيل الفني
- يجب على مقدمي العطاءات المهتمين دفع رسوم المناقصة في موعد أقصاه ما ورد أعلاه رسوم مجموعة واحدة من وثائق رفق هي مئة دولار أمريكي (100 دولار أمريكي). الدفع غير قابل للاسترداد. للحصول على طريقة الدفع والتفاصيل، يرجى تقديم اهتمامك للمشاركة في tender.iraq07@petronas.com.my
- يجب ان تصدر وثيقة طلب الحصول على الوثائق بعد تلقي نسخة من رسوم المناقصة عن طريق البريد الإلكتروني أو القرص المضغوط من بتروناس
- سيتمثل المتعهد كل المصروفات الناتجة عن تقديمه للعطاء بما فيها مصروفات إعداد العطاء وملنه والتوضيحات المتعلقة به وتسليمه.
- سيتمثل المتعهد /المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم اعلان واعادة اعلان العطاء/المناقصة.
- لشركة بتروناس الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إنذار أو ابداء أسباب.
- كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية.
- كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender.iraq07@petronas.com.my